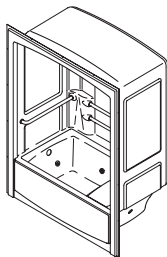


# Installation Guide

## Barrier-Free Bath Whirlpool

K-12105, K-12106



**M** product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)  
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México  
(Ej. K-12345**M**)  
Français, page “Français-1”  
Español, página “Español-1”

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

# Important Information



**WARNING:** When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



**DANGER: Risk of electric shock.** Connect only to circuits protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB).

Building materials and wiring should be routed away from the pump body and other heat-producing components of the unit.

Install to permit access for servicing.

A pressure wire connector marked "Earth/Ground" is provided within the wiring compartment. To reduce the risk of electric shock, connect this connector to the grounding terminal of your electric service or supply panel with copper wire equivalent in size to the circuit conductor supplying this equipment.

Pressure wire connectors are provided on the exterior of the junction box or control within this unit to permit connection of a bonding conductor between this unit and all other exposed metal in the vicinity, as needed to comply with local requirements.

**Grounding is required.** The unit should be installed by a qualified service representative, and grounded.



**WARNING: Risk of electric shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.



**WARNING: Risk of electric shock.** Disconnect power before servicing.



**WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following requirements.

**NOTICE:** Follow all local plumbing and electrical codes.

## Product Information

### Electrical Requirements

The installation must have a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). The GFCI or ELCB protect against line-to-ground shock hazard. **Use a 220 - 240 V, 20 A, 50/60 Hz dedicated service for the whirlpool.**

### Product Notices



**WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation and poor performance of the whirlpool.** Do not relocate the whirlpool pump, or make other modifications to the whirlpool system, as this could adversely affect the performance and safe operation of the whirlpool. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

### Features

Components include a pump, heater, control and illuminated switch (user keypad).

The whirlpool pump and piping are factory-assembled.

### Connections and Service Access

Before installation, ensure proper access to the final connections.

## Product Information (cont.)

**NOTICE: Provide generous, unrestricted service access to the pump.** You must provide access for servicing the pump and controls. The access must be located immediately next to the pump. Study the roughing-in information packed with the whirlpool.


## Table of Contents

Important Information .....	2
Product Information .....	2
Electrical Requirements .....	2
Product Notices .....	2
Features .....	2
Connections and Service Access .....	2
Thank You For Choosing Kohler Company .....	3
Before You Begin .....	3
Plumbing Access Considerations .....	4
Tools and Materials .....	4
Prepare the Site .....	5
Prepare the Whirlpool .....	6
Install the Whirlpool .....	6
Cut the Pump Banding Straps .....	6
Install the Plumbing .....	7
Make Electrical Connections .....	7
Install the Whirlpool Trim Kit .....	8
Test Run the Whirlpool .....	8
Complete the Finished Wall .....	9
Install Extra Grab Bars .....	9
Clean-Up After Installation .....	9
Confirm Proper Operation .....	10
Operating Sequence .....	10
Troubleshooting Procedures .....	10

## Thank You For Choosing Kohler Company

We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.

## Before You Begin

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the whirlpool by the piping or pump, or use the piping or pump for structural support of the whirlpool.

- We recommend this whirlpool for alcove installation.

**NOTE:** Your one-piece whirlpool module is too large to fit through a standard door opening. The module must be placed within the installation area before framing completion. An optional procedure is to omit studs in one wall or to install studs without nailing, to allow the module to be moved into place.

**IMPORTANT!** When moving the module, avoid flexing the side walls or top to prevent cracking.

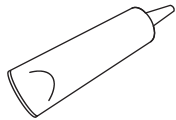
- Inspect the whirlpool for damage before you begin installation.
- You must install this whirlpool to an adequately supported, level subfloor.

## Plumbing Access Considerations

**NOTE:** Because this is a one-piece unit, the drain and overflow connections cannot be made by reaching over the end of the bath. Before installation, provide access to all the connections. Please consider the following factors.

- Confirm adequate mounting and connection space for the faucet specified for your installation.
- **If the unit is installed on a slab at a corner of the outside walls:** Make connections to the accessible end, or provide access to the plumbing connections.
- **If the unit is installed on a slab back-to-back against the outside walls:** Plan to use adequate access to the plumbing connections.
- **If wood partition construction (multiple-unit installations):** At least one unit should have access through which the other unit may be accessed.
- **In masonry or fire-rated partitions:** Provide access to plumbing connections. Construct a separate wall at least 6" (15.2 cm) from the masonry wall. Install furring when the back of the unit is against the masonry wall.
- **Units installed on a slab in a cluster of four, back-to-back, end-to-end (multiple-unit installations):** Should be planned with a plumbing wall which provides sufficient clearance for access through the plumbing wall from the accessible end.
- **When the unit is installed where the drain connections are accessible from below:** Connections can be easily made from underneath the unit.

## Tools and Materials



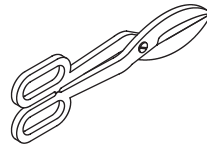
Silicone Sealant



Measuring Tape



Pencil



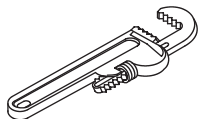
Tin Snips



Level



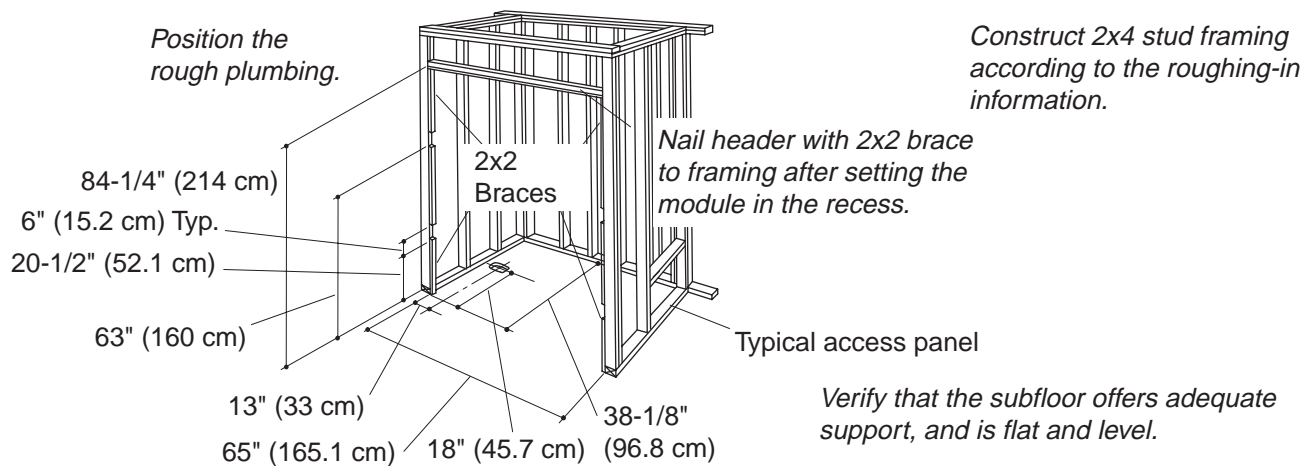
Safety Glasses



Pipe Wrench

### Plus:

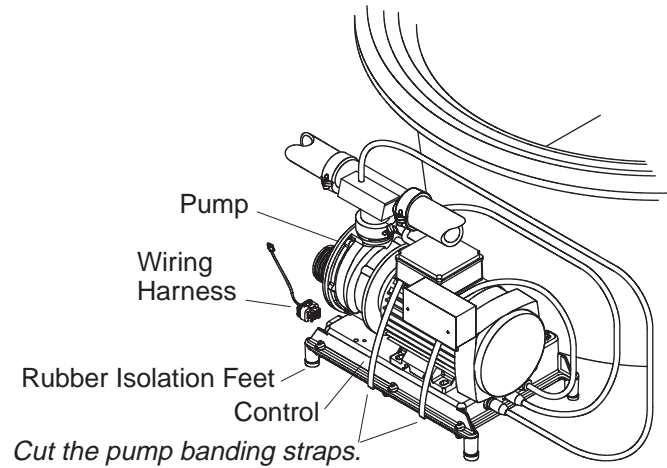
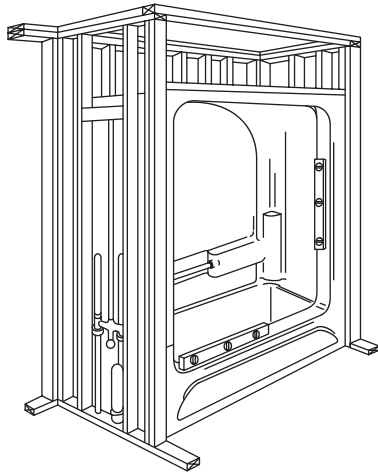
- Conventional woodworking tools and materials
- Drop cloth
- 2x4's
- #6 Large-head galvanized nails or #8 x 1" sheet metal screws



## 1. Prepare the Site

**NOTICE:** Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in sheet packed with your whirlpool for specific floor loading requirements.

- Make sure the flooring offers adequate support for your whirlpool, and verify that the subfloor is flat and level.
- Provide clear floor space according to the roughing-in information. You can provide this clear floor space with either a front or side user access. If the user will have caregiver assistance, we recommend that you employ a front entrance.
- Consider the path of a wheelchair user when building the floor space. Be sure there is sufficient space to enter the room and maneuver the wheelchair to the module.
- Consider the location of the bath and shower controls. ADA compliant control area locations are illustrated in the roughing-in document packed.
- If possible, consider the user's physical limitations when determining bath and shower control positioning and entrance into the module. To ensure ADA compliance, position the module exactly as shown in the roughing-in document packed.
- To install the unit adjacent to a vertical duct or chase, fire-rated gypsum drywall should surround the unit.
- When firewall is specified, it should be in place before the module is installed.
- The whirlpool should be installed in an alcove installation. Construct a 2x4 frame in accordance with the roughing-in information packed with the whirlpool. Make sure you allow for access to the pump in the event the unit requires service. When constructing the framing, allow for the thickness of sub and finished wall materials.
- Construct the recess with a header that is square vertically and horizontally in accordance with the roughing-in dimensions. Do not nail the header with 2x2 brace to the stud frame until after the module is positioned in the recess. Install a 2x2 brace and toe plate around the recess opening.
- If extra grab bars are specified, provide 2x6 bridging or attachment at the specified positions. Refer to the grab bar manufacturer's instructions.
- Provide a 5" (12.7 cm) diameter hole in the floor to permit drain connection clearance.
- Position the plumbing according to the roughing-in information. Cap the supplies, and check for leaks.



## 2. Prepare the Whirlpool

- Install the drain to the whirlpool according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.
- Position a clean drop cloth or similar material in the bottom of the whirlpool. Be careful not to scratch the surface of the whirlpool.
- Mark the supply or mixing valve hole locations on the back of the unit.
- Place masking tape on the front of the wall to protect the surface before drilling and cutting the holes.
- From the back side, drill a 1/4" (6 mm) diameter pilot hole at each fitting mark.
- Cut holes from the front side using a hole saw or saber saw. Use a fine tooth blade (32 teeth per inch).

## 3. Install the Whirlpool



**CAUTION: Risk of product damage.** When moving the module, do not bend or flex it as damage may occur.

- Carefully move the module into the recess.
- Be sure the module is level and plumb. The bottom of the unit must be firmly supported against the floor. Use shims as needed. No additional support is necessary.
- Attach the unit to the 2x2 brace and toe plate.
- Use #6 large-head galvanized nails or #8 x 1" sheet metal screws to secure the module across the top and bottom and up both sides.

## 4. Cut the Pump Banding Straps

**IMPORTANT! This step is necessary to make your Kohler whirlpool operate more quietly.**

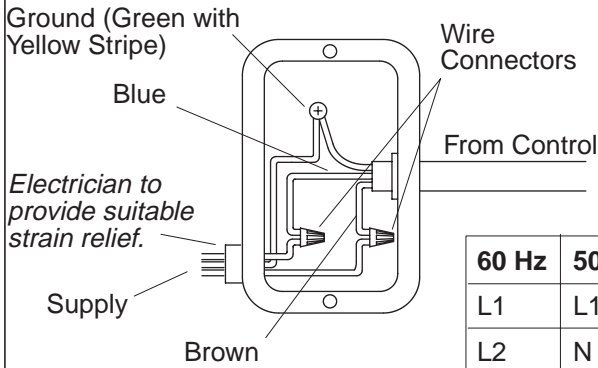
- Use tin snips to cut the two pump banding straps from the whirlpool pump.

**NOTE:** Do not raise the pump higher than it was before you cut the pump banding straps. If the pump is raised too high, it will not prime properly. Make sure the rubber isolation feet are in place.

- To minimize whirlpool noise and vibration, be sure the pump is not in direct contact with the shipping bracket after the pump banding straps are cut. The pump control contains rubber isolation feet to reduce pump noise.

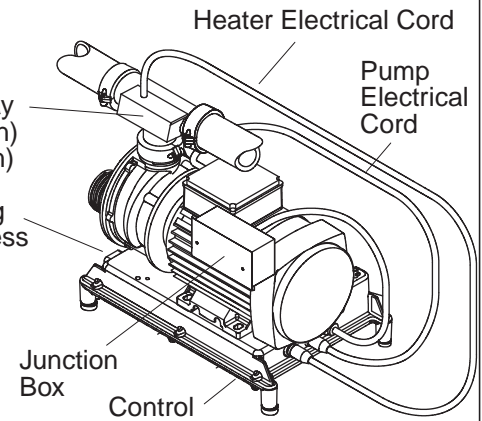
The junction box should be wired as shown.

Bond in accordance with national and local codes.



Heater (models may vary) T-style (shown) or inline (not shown)

60 Hz	50 Hz	From Control
L1	L1	Brown
L2	N	Blue



## 5. Install the Plumbing



**CAUTION: Risk of property damage.** Ensure a watertight seal on the whirlpool drain.

- Connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.

**NOTICE:** An access panel will simplify future maintenance.

- Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. Do not install the faucet trim until instructed. Open the hot and cold water supplies, and check the supply connections for leakage.
- Run water into the whirlpool, and check the drain connections for leakage.

## 6. Make Electrical Connections

**NOTE:** The whirlpool model number is printed on a label near the whirlpool pump. This label also identifies the electrical rating of the whirlpool. **All whirlpools come equipped with a wiring junction box and will only operate at 220 V through 240 V and at 50 Hz or 60 Hz.**



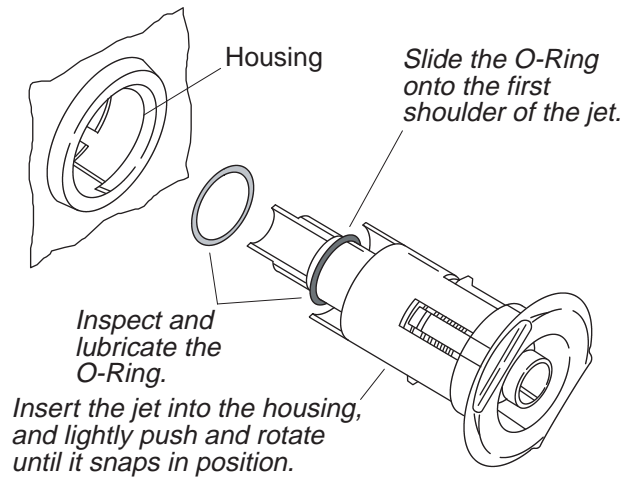
**WARNING: Risk of electric shock.** To reduce the risk of electric shock, connect the pump to a properly grounded Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). This will provide additional protection against line-to-ground shock hazard. A 220 - 240 V, 20 A, 50/60 Hz dedicated circuit is required.



**WARNING: Risk of electric shock.** Make sure the power has been disconnected before performing the following procedures.

- The whirlpool controls and system have been prewired at the factory. A licensed electrician should make a routine service connection to the junction box.
- Connect service to the junction box. The junction box contains blue, brown and green with a yellow stripe colored wires and a ground lug.
- Provide a separate equipment earthing conductor for the earth lug located inside the junction box. The earthing conductor **must not** be connected to any current-carrying conductor. Follow local electrical codes. Bond in accordance with national and local codes.
- A wiring harness has been prewired at the factory, allowing communication between the keypad, all features, and the control. No additional wiring is required, but ensure that all wires are securely fastened.

**NOTE:** Your wiring harness includes an antenna for the optional remote control. Do not alter or damage this antenna during installation.



## 7. Install the Whirlpool Trim Kit

- Install the whirlpool trim kit according to the instructions packed with the trim kit. Pay particular attention to the jet installation steps below - they are very important and are included here to help you obtain smooth, trouble-free jet operation.

**NOTE:** The jet O-ring must be correctly positioned, must be lubricated, and must be in good condition to permit easy rotation and proper operation of the jet.

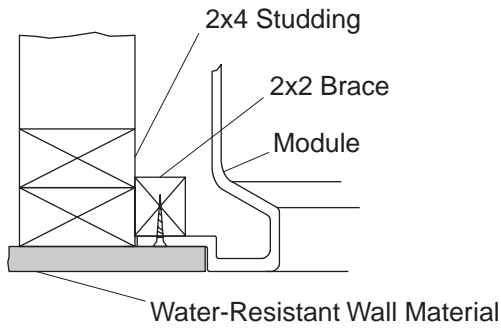
- Install the O-ring onto the **first shoulder** of the jet. Lubricate the O-ring with silicone lubricant to prevent noisy operation of the jet.
- Carefully insert the jet into the housing, and lightly push and rotate the jet until it snaps into position. **Do not force the jet.**

**NOTE:** When installed correctly, the jet should turn smoothly both clockwise and counterclockwise.

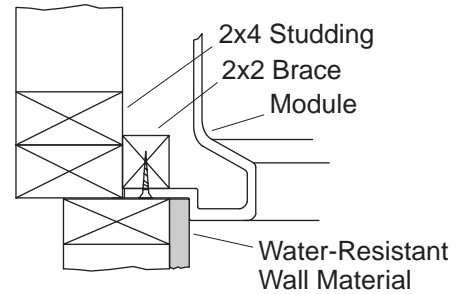
## 8. Test Run the Whirlpool

- Check all electrical connections, and make sure the electrical power to the whirlpool is turned on.
- Make sure all union connections to the pump and heater are securely hand tightened.
- Verify that the pump banding straps have been cut, and that the pump control is resting directly on the subfloor. Ensure that the rubber isolation feet are in place.
- Fill the whirlpool to a level at least 2" (5.1 cm) above the top of the highest jet.
- Operate the whirlpool for 5 minutes (refer to the "Operating Sequence" section) and check all whirlpool piping connections, on the back side, for leaks.
- For additional information on whirlpool operation, see "Confirm Proper Operation" section.





**Flush Installations**



**Alcove Installations**

## 9. Complete the Finished Wall

- If you have not already done so, carefully remove any protective tape from the whirlpool rim.

### For Flush installations:

- Install water-resistant wall material to within 1/4" (6 mm) of the module edge. Also install trim along the bottom apron edge.
- Tape, mud, and finish the water-resistant wall material.
- Install the faucet trim according to the instructions packed with the trim.

### For alcove installations:

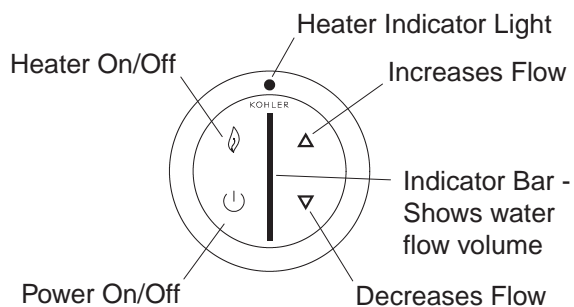
- Install water-resistant wall material around the unit to conceal the module edge.
- Tape, mud, and finish the water-resistant wall material.
- Install the faucet trim according to the instructions packed with the trim.

## 10. Install Extra Grab Bars

- Any extra grab bars or towel bars should now be installed through the module walls, and secured in place directly to the bridging previously installed. Screws, bolts and backing should be selected to properly secure the grab bars. Carefully seal around the grab bar fastener areas. Follow the grab bar manufacturer's instructions.
- Grab bars can also be installed directly to the module, providing the proper fastening device is used to securely attach the bar to the unit. Manufacturer's suggestions concerning grab bar installation must be carefully followed.

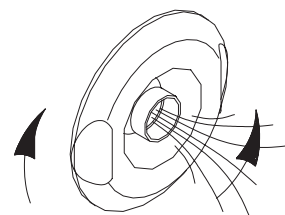
## 11. Clean-Up After Installation

- When cleaning up after installation, **do not use abrasive cleansers**, as they may scratch and dull the whirlpool surface. If necessary, use warm water and a liquid detergent to clean the surface of the whirlpool, user keypad and remote control.
- Remove stubborn stains, paint, or tar with turpentine or paint thinner. **Do not allow cleaners containing petroleum distillates to remain in contact with any whirlpool surfaces for long periods of time.** Remove plaster by carefully scraping with a wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. Use a powder-type detergent on a damp cloth to provide mild abrasive action to any residual plaster.



**Lighted User Keypad**

*Turn the jet trim clockwise to decrease the flow.*



*Turn the jet trim counterclockwise to increase the flow.*

## 12. Confirm Proper Operation

### Fill the Whirlpool

**NOTE:** Please read these steps carefully before you operate your whirlpool.

- Position the jet nozzles so they face down toward the basin. Turn the jet trim rings fully counterclockwise.
- **Fill the whirlpool to a water level at least 2" (5.1 cm) above the top of the highest jet.**

**NOTE:** The water temperature in the whirlpool should not exceed 104° F (40° C). The heater will automatically turn off as the water temperature approaches 104° F (40° C) and will remain off until the water cools.

## 13. Operating Sequence

**NOTE:** A built-in heater automatically helps to maintain the water temperature when the whirlpool is running, as long as the water temperature does not exceed 104° F (40° C). The heater will disengage at higher temperatures.

**IMPORTANT!** Please refer to your Homeowners Guide for detailed instructions on the user keypad and optional remote control.

- Press the Power On/Off button to turn on the whirlpool. The whirlpool will start at medium flow.
- Increase or decrease the water flow by pressing either the up or down arrow buttons on the keypad. An indicator bar in the center of the keypad shows the water flow volume.
- Adjust each jet for optimum air/water mixture. Turn the jet trim clockwise to reduce the air flow, and counterclockwise to increase the air flow.
- Press the heater button to turn the heater off and back on. When illuminated, the indicator light shows that the water temperature will be maintained up to 104° F (40° C).
- Press the Power On/Off button a second time to turn the whirlpool off.

**NOTE:** A built-in timer automatically stops the pump and motor after approximately 20 minutes of operation.

## 14. Troubleshooting Procedures

This troubleshooting guide is for general aid only. A Kohler Authorized Service Representative or qualified electrician should correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

## Troubleshooting Procedures (cont.)

### Troubleshooting the Whirlpool System

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. User keypad does not illuminate when power button is pressed or outer ring is rotated.	<p>A. No power to control.</p> <p>B. GFCI or ELCB tripped.</p> <p>C. Wiring harness from user keypad to control is loose, disconnected or damaged.</p> <p>D. User keypad does not work.</p> <p>E. Control does not work.</p>	<p>A. Check wiring and connect power.</p> <p>B. Reset GFCI or ELCB.</p> <p>C. Check wiring for proper connections. Replace wiring harness if necessary.</p> <p>D. Replace user keypad.</p> <p>E. Replace control.</p>
2. Motor starts, but all jets are not functioning.	<p>A. Jet is closed.</p> <p>B. Jet not installed correctly.</p> <p>C. Jets are blocked.</p>	<p>A. Rotate jet trim counterclockwise to open.</p> <p>B. Reinstall jet; check for O-ring damage.</p> <p>C. Remove blockage.</p>
3. User keypad is illuminated, but does not respond to buttons or outer ring.	<p>A. Control program is locked.</p> <p>B. Wiring harness from user keypad to control is loose, disconnected or damaged.</p> <p>C. User keypad does not work.</p> <p>D. Control does not work.</p>	<p>A. Reset GFCI or ELCB.</p> <p>B. Check wiring for proper connections. Replace wiring harness if necessary.</p> <p>C. Replace user keypad.</p> <p>D. Replace control.</p>
4. User keypad indicator bar keeps scanning at power-up.	<p>A. Control program is locked.</p> <p>B. Wiring harness from user keypad to control is loose, disconnected or damaged.</p> <p>C. User keypad does not work.</p> <p>D. Control does not work.</p>	<p>A. Reset GFCI or ELCB.</p> <p>B. Check wiring for proper connections. Replace wiring harness if necessary.</p> <p>C. Replace user keypad.</p> <p>D. Replace control.</p>
5. User keypad is illuminated, but pump won't start.	<p>A. Power cord from pump to control is loose, disconnected or damaged.</p> <p>B. Pump does not work.</p> <p>C. Control does not work.</p>	<p>A. Check wiring for proper connections.</p> <p>B. Replace pump.</p> <p>C. Replace control.</p>
6. Motor runs but pump won't prime (cavitates).	<p>A. Pump is shimmed too high.</p> <p>B. Small air leak at pump inlet.</p> <p>C. Motor/pump does not work.</p> <p>D. Control does not work.</p>	<p>A. Lower pump/control to subfloor level.</p> <p>B. Securely tighten nut(s) on intake side of pump.</p> <p>C. Replace motor/pump.</p> <p>D. Replace control.</p>
7. Pump stops before 18 minutes.	<p>A. GFCI or ELCB tripped.</p> <p>B. Suction is blocked.</p> <p>C. Jets are blocked.</p> <p>D. Motor overheated and protection device activated.</p>	<p>A. Identify source of fault, and correct. Reset GFCI or ELCB.</p> <p>B. Remove obstruction.</p> <p>C. Remove blockage.</p> <p>D. Check for blockage at suction and/or jets. Remove blockage and allow motor to cool.</p>
8. Pump does not automatically stop after 22 minutes.	<p>A. 20-minute timer inadvertently disabled.</p>	<p>A. See service manual.</p>
9. Pump won't turn off when the power button on user keypad is pressed.	<p>A. User keypad does not work.</p>	<p>A. Replace user keypad.</p>

**Troubleshooting Procedures (cont.)**

<b>Symptoms</b>	<b>Probable Causes</b>	<b>Recommended Action</b>
	<b>B.</b> Control does not work.	<b>B.</b> Replace control.
<b>10.</b> Pump operates but variable speed feature does not work.	<b>A.</b> Motor/pump does not work.	<b>A.</b> Replace motor/pump.
	<b>B.</b> Control does not work.	<b>B.</b> Replace control.
<b>11.</b> Bath water cools while pump is operating.	<b>A.</b> Water temperature above 104° F (40° C).	<b>A.</b> Allow bath water to cool.
	<b>B.</b> Heater is turned off on user keypad.	<b>B.</b> Turn heater on.
	<b>C.</b> Wiring from heater to control is loose, disconnected or damaged.	<b>C.</b> Check wiring for proper connections.
	<b>D.</b> Heater does not work.	<b>D.</b> Replace heater.
	<b>E.</b> Control does not work.	<b>E.</b> Replace control.
<b>12.</b> Noisy operation.	<b>A.</b> Pump banding straps have not been cut.	<b>A.</b> Cut pump banding straps with tin snips.
	<b>B.</b> Dry or dislodged jet O-ring (squeal).	<b>B.</b> Remove jet, replace and lubricate O-ring, and reinstall jet.
<b>13.</b> Remote control (if equipped) does not work.	<b>A.</b> Batteries improperly installed or dead.	<b>A.</b> Replace batteries.
	<b>B.</b> Antenna on wiring harness is damaged.	<b>B.</b> Replace wiring harness.
	<b>C.</b> Remote control not programmed correctly.	<b>C.</b> See homeowners guide or service manual.
	<b>D.</b> Remote control does not work.	<b>D.</b> Replace remote control.
	<b>E.</b> Control does not work.	<b>E.</b> Replace control.

# Guide d'installation

## Baignoire à hydromassage sans barrière

### Renseignements importants

 **AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation des produits électriques, des précautions de base devraient toujours être observées, incluant ce qui suit :

 **DANGER** : **Risque d'électrocution.** Raccorder uniquement à des circuits protégés par un Disjoncteur de Fuite de Terre (GFCI) ou à un Disjoncteur de Mise à la Terre (ELCB).

Les matériaux de construction et le câblage doivent être posés loin de la pompe et des autres composants conducteurs de chaleur de l'unité.

Installer de façon à permettre l'accès pour l'entretien.


Un connecteur à pression pour câbles marqué "Terre/Masse" est fourni dans le compartiment de câblage. Afin de réduire les risques de choc électrique, raccorder le connecteur à une borne de terre du panneau de service électrique avec un câble en cuivre ayant la même dimension que le fil conducteur qui alimente cet équipement.

Un connecteur à pression par câble est prévu à l'extérieur de la boîte de jonction de la pompe ou de la commande de cet appareil afin de permettre la connexion entre l'appareil et toutes autres surfaces de métal avoisinantes, tel que requis par les normes locales.

**Une mise à la terre est requise.** L'appareil doit être installé et mis à la terre par un représentant qualifié.

 **AVERTISSEMENT** : **Risque d'électrocution.** Tous les raccords électriques devraient être réalisés par un électricien agréé.

 **AVERTISSEMENT** : **Risque d'électrocution.** Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.

 **AVERTISSEMENT** : **Risque de blessures ou d'endommagement du matériel.** Veuillez s'il vous plaît lire avec attention toutes les instructions avant de commencer l'installation, y compris les conditions suivantes:


**AVIS** : Respecter tous les codes de plomberie et électriques locaux.

### Information sur le produit

#### Branchements électriques requis

Cette installation électrique doit avoir deux Disjoncteurs-Interrupteur de Fuite de Terre (GFCI) ou deux Disjoncteurs mis à la Terre (ELCB). Les disjoncteurs GFCI ou le ELCB protègent contre un risque d'électrocution. **Raccorder la baignoire à hydromassage à une alimentation indépendante de 220/240 V, 20 A, 50/60 Hz.**

#### Notices du produit

 **AVERTISSEMENT** : **Des modifications non approuvées pourraient provoquer un fonctionnement dangereux ou un mauvais fonctionnement de la baignoire à hydromassage.** Ne pas déplacer la pompe d'hydromassage ou effectuer d'autres modifications au système d'hydromassage car cela pourrait affecter les performances et la sécurité de la baignoire à hydromassage. Kohler Co. décline toute responsabilité sous ses garanties quant à toutes blessures ou dommages causés par des modifications non autorisées.

## Information sur le produit (cont.)

### Caractéristiques

Les composants comprennent une pompe, un chauffeau, un contrôle et un voyant lumineux (clavier de l'utilisateur).

La pompe et la tuyauterie de la baignoire à hydromassage ont été assemblées en usine.

### Connexions et accès pour l'entretien

S'assurer d'avoir suffisamment d'accès pour les connexions finales avant l'installation.

**AVIS : Fournir un large accès non restreint de service à la pompe.** Prévoir suffisamment d'accès pour l'entretien futur de la pompe et des commandes. L'accès doit être situé tout près de la pompe. Étudier le plan de raccordement qui accompagne la baignoire à hydromassage.


### Sommaire

Renseignements importants	1
Information sur le produit	1
Branchements électriques requis	1
Notices du produit	1
Caractéristiques	2
Connexions et accès pour l'entretien	2
Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler	2
Avant de commencer	2
Considérations d'accès à la plomberie	4
Outils et matériels	4
Préparer le site	5
Préparer la baignoire à hydromassage	6
Installer la baignoire à hydromassage	6
Sectionner les sangles de retenue de la pompe	6
Installer la plomberie	8
Faire les raccordements électriques	8
Installer le kit de garniture de la baignoire à hydromassage	10
Tester la baignoire à hydromassage	10
Compléter le mur fini	11
Installer les barres d'appui additionnelles	11
Nettoyage après installation	11
Confirmer le bon fonctionnement	12
Séquence d'opération	12
Procédures de dépannage	13

### Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Nous apprécions votre engagement envers la qualité Kohler. Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour lire ce manuel avant de commencer l'installation. Ne pas hésiter à nous contacter en cas de problème d'installation ou de fonctionnement. Nos numéros de téléphone et notre adresse du site internet sont au verso. Merci encore d'avoir choisi la compagnie Kohler.

### Avant de commencer

 **ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ne pas soulever la baignoire à hydromassage par la tuyauterie ou par la pompe ou utiliser la tuyauterie ou la pompe pour supporter la baignoire.

□ Nous recommandons cette baignoire à hydromassage pour une installation dans une alcôve.

### **Avant de commencer (cont.)**

**REMARQUE :** Le module monopiece baignoire à hydromassage est trop large pour passer par une ouverture de porte standard. Ce module doit être placé dans son aire d'installation avant la fabrication du cadre. Une autre procédure consiste à laisser des montants dans un mur ou d'en installer sans les clouer, afin de pouvoir mettre le module en place.

**IMPORTANT !** Au moment de déplacer le module, éviter de déformer les parois latérales ou du dessus pour éviter de les endommager.

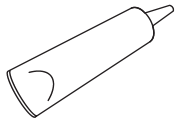
- Avant l'installation, inspecter la baignoire à hydromassage pour en déceler tout dommage.
- Cette baignoire à hydromassage doit être installée sur un sol nivelé adéquat.

## Considérations d'accès à la plomberie

**REMARQUE :** Puisque cette unité est d'une pièce, les connexions du drain et du trop plein ne peuvent pas s'effectuer en y accédant au-dessus de l'extrémité de la baignoire. Avant l'installation, fournir un accès à toutes les connexions. Veuillez s'il vous plaît considérer les facteurs suivants.

- S'assurer que l'espace de montage et de raccordement du robinet soit adéquat pour l'installation.
- **Si l'unité est installée sur un dalle dans un coin des parois externes:** Faire les raccordements du côté accessible, ou fournir un accès aux connexions de plomberie.
- **Si l'unité est installée sur une dalle dos à dos contre les parois externes:** Prévoir suffisamment d'accès aux raccordements de plomberie.
- **Dans un montage avec des divisions en bois (installation de multiples unités):** Au moins une unité devrait avoir un accès à travers duquel une autre unité peut être accédée.
- **Pour des partitions de maçonnerie ou résistants au feu:** Prévoir suffisamment d'accès pour les raccords de plomberie. Construire un mur séparé, à un minimum de 6" (15,2 cm) du mur de maçonnerie. Installer une lambourde lorsque le dos de l'unité s'ajuste contre un mur de maçonnerie.
- **Unités installées sur dalles dans une enceinte de quatre murs dos à dos (installations multiples unités):** devraient être prévues avec un mur pour la plomberie à espace d'accès suffisant du côté accessible de l'enceinte.
- **Lorsque l'unité est installée de façon à ce que le drain soit accessible par le dessous:** Les connexions peuvent être réalisés aisément par le dessous de l'unité.

## Outils et matériels



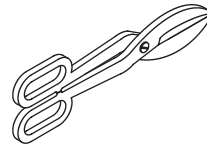
Joint en silicone



Mètre ruban



Crayon à papier



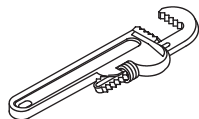
Cisaille de Ferblantier



Niveau à bulle



Lunettes de protection

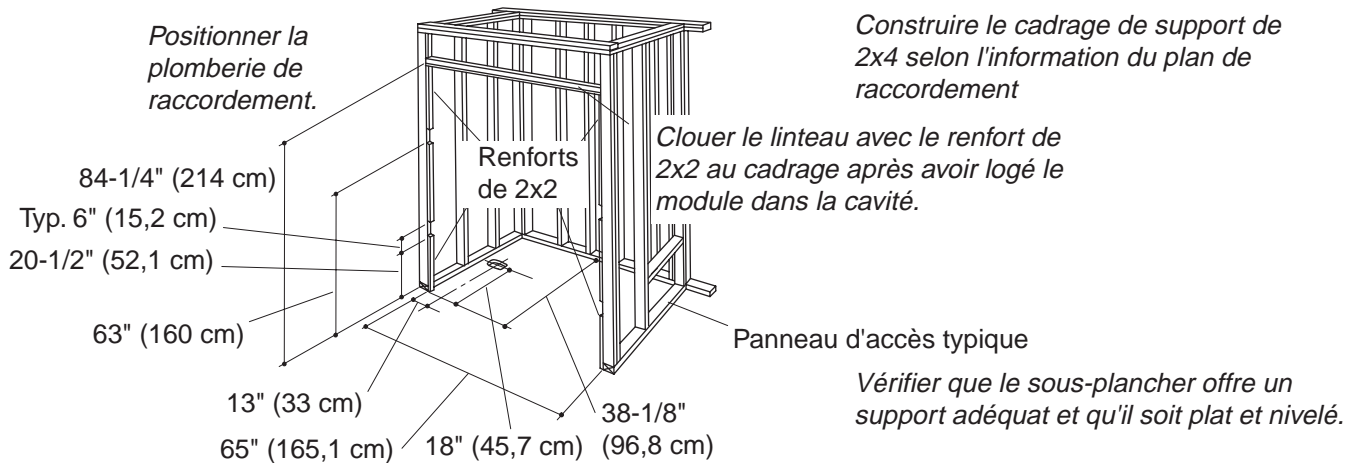


Clé à tubes

### Plus:

- Outils conventionnels de menuiserie et matériels
- Bâche de protection
- 2x4'
- Clous galvanisés à large tête No. 6 ou vis métalliques No. 8x1"

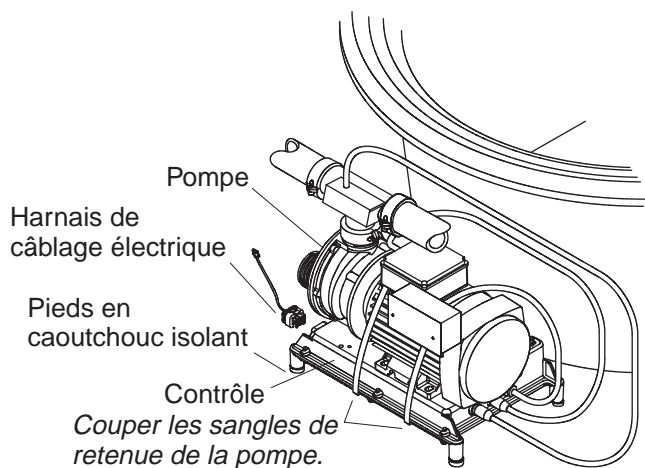
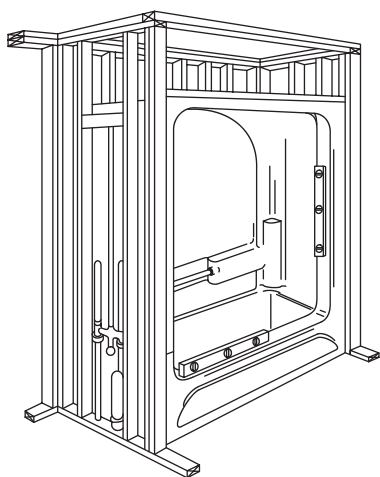




## 1. Préparer le site

**AVIS :** Un support adéquat doit être fourni. Consulter le guide du raccordement emballé avec la baignoire à hydromassage pour les spécifications de préparation du sol.

- S'assurer que le sol constitue un support adéquat pour la baignoire à hydromassage et que le plancher soit plat et nivelé.
- Fournir un dégagement de sol selon l'information du plan de raccordement. Cet espace dégagé peut être prévu avec un accès avant ou latéral. Si l'utilisateur aura une personne soignante à domicile, nous recommandons d'utiliser une entrée par devant.
- Prendre en considération le passage d'une chaise roulante lors de la construction de l'espace du sol. S'assurer qu'il y ait assez d'espace pour entrer dans la pièce et manoeuvrer le fauteuil roulant vers le module.
- Prendre en considération l'emplacement des commandes de la baignoire et de la douche. Les emplacements des commandes conformes aux exigences ADA sont illustrés sur le plan de raccordement fourni.
- Dans la mesure du possible, prendre en considération les limitations physiques de l'utilisateur lors du positionnement des commandes de baignoire et de douche et l'entrée dans le module. Pour assurer une conformité aux exigences ADA, positionner l'appareil exactement de la manière illustrée sur les plans de raccordement.
- Pour installer l'unité adjacente à une conduite ou une colonne verticale, entourer l'unité d'un revêtement de plâtre résistant au feu.
- Lorsque l'installation d'un mur résistant au feu est spécifiée, celui-ci doit être mis en place avant le montage de l'unité.
- La baignoire à hydromassage devrait être installée dans une alcôve. Construire un cadre de 2x4 selon l'information du plan de raccordement fourni avec la baignoire à hydromassage. S'assurer de prévoir suffisamment d'accès à la pompe en cas d'entretien. Pendant la construction du cadre, prendre en compte l'épaisseur du sol brut et des matériaux du mur fini.
- Construire la cavité avec un linteau qui soit d'équerre verticalement et horizontalement selon les dimensions du plan de raccordement. Ne pas clouer le linteau avec le support de 2x2 sur le cadre, tant que l'appareil ne soit pas positionné dans son logement. Installer un renfort de 2x2 et une plaque d'appui autour de l'ouverture de renforcement.
- Si une autre barre d'appui est spécifiée, fournir une attache de 2x6 aux positions spécifiées. Se référer aux instructions du fabricant des barres d'appuis.
- Fournir un trou de Ø 5" (12,7 cm) dans le sol pour permettre un espacement de connexion du drain.
- Positionner la plomberie selon l'information du plan du raccordement. Boucher les alimentations et vérifier s'il y a des fuites.



## 2. Préparer la baignoire à hydromassage

- Installer le drain sur la baignoire à hydromassage selon les instructions du fabricant. Ne pas connecter le siphon à ce moment.
- Placer un chiffon propre ou matière similaire à la base de la baignoire à hydromassage. S'assurer de ne pas rayer la surface de la baignoire à hydromassage.
- Marquer l'emplacement des trous des valves d'alimentation ou du mitigeur au dos de l'unité.
- Placer du ruban-cache à l'avant du mur pour protéger la surface avant de percer et de découper les trous.
- De l'arrière, percer un trou pilote de Ø 1/4" (6 mm) à chaque marque de fixation.
- Découper les trous par l'avant en utilisant une scie trépan ou une scie sauteuse. Utiliser une scie à lame dentée fine (32 dents par pouce).

## 3. Installer la baignoire à hydromassage



**ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Lors du déplacement du module, ne pas le tordre ou le plier sous risque d'endommagement.

- Déplacer soigneusement le module dans la cavité.
- S'assurer que le module soit nivelé et d'aplomb. La partie inférieure de l'unité doit être fermement soutenue contre le sol. Caler selon le besoin. Aucun support additionnel n'est nécessaire.
- Attacher l'unité à un renfort de 2x2 et à une plaque d'appui.
- Utiliser des clous galvanisés à large tête No.6 ou des vis métalliques No.8 x 1" pour fixer l'appareil au travers de la partie supérieure et inférieure et en haut des deux côtés.

## 4. Sectionner les sangles de retenue de la pompe

**IMPORTANT ! Cette étape est nécessaire pour que votre baignoire à hydromassage Kohler fonctionne plus silencieusement.**

- Utiliser une cisaille pour couper les sangles de retenue de la pompe de la baignoire à hydromassage.

**REMARQUE :** Ne pas soulever la pompe à un niveau supérieur à celui d'avant avoir coupé les sangles de retenue. Si la pompe est trop élevée, elle ne s'amorcera pas correctement. S'assurer que pieds d'isolation en caoutchouc soient en place.

### **Sectionner les sangles de retenue de la pompe (cont.)**

- Pour réduire les bruits et vibrations émanant de la baignoire à hydromassage, s'assurer que la pompe ne soit pas en contact direct des supports d'expédition après que les sangles aient été sectionnées. Le contrôle de la pompe contient des pieds en caoutchouc isolant pour réduire le bruit de la pompe.

La boîte de jonction doit être connectée selon l'illustration.

Raccorder en accord avec les codes nationaux et locaux.

Terre (vert avec rayures jaunes)

Bleu

L'électricien doit prévoir un réducteur de tension appropriée.

Alimentation

Marron

Câbles connecteurs

Depuis le contrôle

60 Hz	50 Hz	Depuis le Contrôle
L1	L1	Marron
L2	N	Bleu

Chauffeau (modèles peuvent varier) de style T (illustré) ou en ligne (non illustré)

Cordon du chauffe électrique

Câble de la pompe électrique

Câblage électrique

Boîte de jonction

Contrôle

## 5. Installer la plomberie



**ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel.** Assurer un joint étanche sur le drain de la baignoire à hydromassage.

- Connecter le drain à la trappe selon les instructions du fabricant.

**AVIS :** Un panneau d'accès facilitera une maintenance future.

- Installer les valves du robinet conformément aux instructions du fabricant. Ne pas installer la bague du robinet avant l'instruction de le faire. Ouvrir les alimentations d'eau chaude et froide et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites dans les connexions d'alimentation.
- Laisser couler l'eau dans la baignoire à hydromassage et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites dans les raccords du drain.

## 6. Faire les raccordements électriques

**REMARQUE :** Le numéro de modèle de la baignoire à hydromassage se trouve sur l'étiquette près de la pompe. Cette étiquette identifie les caractéristiques électriques nominales de la baignoire à hydromassage. **Toutes les baignoires à hydromassage sont équipées d'un boîtier de jonction électrique et ne fonctionneront qu'avec du 220V/240V. 50/60Hz.**



**AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution.** Pour réduire les risques d'électrocution, connecter proprement la pompe à un disjoncteur coupe-circuit (GFCI) ou à un coupe-circuit de fuite à la terre (ELCB). Ceci constitue une mesure de protection additionnelle qui préviendra la possibilité d'électrocution. Un circuit dédié de 220V/240V 20 A. (minimum) et 50/60Hz. est nécessaire.

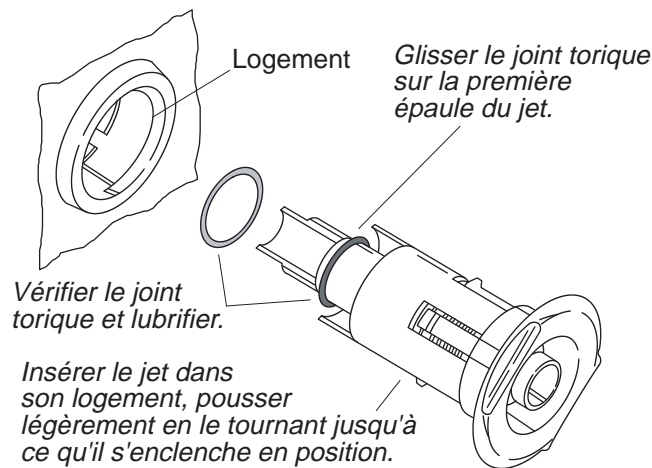


**AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution.** S'assurer que l'alimentation ait été débranchée avant d'effectuer les procédures suivantes.

- Les commandes de baignoire à hydromassage et de système ont été pré-câblées en usine. Un électricien qualifié devrait faire la connexion de routine à la boîte de jonction.
- Connecter le service au boîtier de jonction. La boîte de jonction contient des câbles bleus, marrons et verts à rayures jaunes, ainsi qu'une cosse de mise à la terre.
- Fournir un équipement conducteur à la terre séparé pour la borne de la terre à l'intérieur du boîtier de jonction. Le conducteur de mise à la terre **ne doit pas** être connecté à un conducteur électrique. Suivre tous les codes électriques locaux. Raccorder selon les codes nationaux et locaux.
- Un harnais a été pré-câblé en usine, permettant la communication entre le clavier, toutes les caractéristiques, et le contrôle. Pas de câblage supplémentaire ne sera nécessaire, mais s'assurer que tous les câbles soient bien connectés.

**Faire les raccordements électriques (cont.)**

**REMARQUE :** Votre câblage électrique comprend une antenne pour la télécommande optionnelle. Ne pas modifier ou endommager cette antenne pendant l'installation.



## 7. Installer le kit de garniture de la baignoire à hydromassage

- Installer le kit de garniture de la baignoire à hydromassage selon les instructions qui l'accompagnent. Observer avec attention les directives d'installation du jet ci-dessous - elles sont très importantes et sont incluses pour aider à réaliser une opération sans problème.

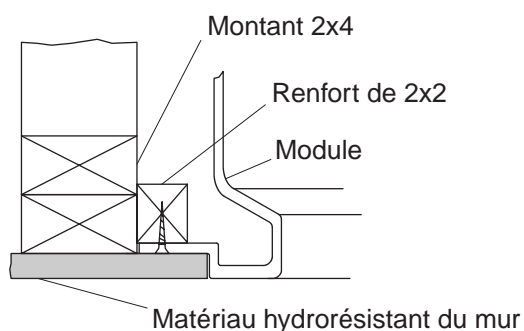
**REMARQUE :** Le joint torique doit être positionné correctement, il doit être en bon état et lubrifié correctement afin d'assurer la rotation et le bon fonctionnement du jet.

- Installer le joint torique sur le **premier rebord** du jet. Lubrifier le joint torique avec de la silicone de lubrification afin d'éviter le fonctionnement bruyant du jet.
- Insérer délicatement le jet dans le logement, puis pousser et pivoter légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. **Ne pas forcer le jet.**

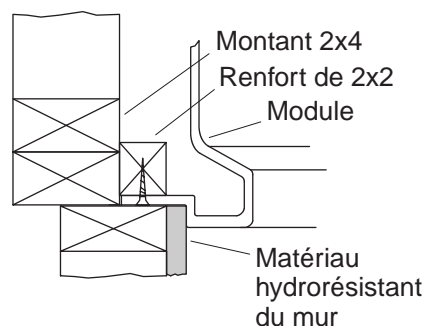
**REMARQUE :** Lorsqu'il est bien installé, le jet devrait pivoter aisément dans les deux sens.

## 8. Tester la baignoire à hydromassage

- Contrôler toutes les connexions électriques, et s'assurer que l'alimentation électrique de la baignoire à hydromassage soit en marche.
- S'assurer que tous les raccords à la pompe et au chauffeau soient fermement serrés à la main.
- S'assurer également que les sangles de retenue des pompes aient été sectionnées et que la pompe repose directement sur le plancher. S'assurer que les pieds d'isolation en caoutchouc soient bien en place.
- Remplir la baignoire à un niveau d'au moins [2" (5,1 cm)] au-dessus du jet le plus élevé.
- Faire fonctionner la baignoire à hydromassage pendant 5 minutes (se référer à la section "Séquence d'opération") et vérifier tous les raccords des tuyaux de la baignoire à hydromassage, à l'arrière, n'aient pas de fuites.
- Pour plus d'information concernant le fonctionnement de la baignoire à hydromassage, se référer à la section "Confirmation du bon fonctionnement".



**Installations affleurées**



**Installation dans une alcôve**

## 9. Compléter le mur fini

- Retirer soigneusement toute pellicule de protection recouvrant la surface de la baignoire à hydromassage si cela n'a pas déjà été fait.

### Pour des installations affleurées:

- Installer le matériau hydro-résistant du mur à [1/4" (6 mm)] du rebord du module. Installer aussi une garniture sur le rebord inférieur du bandeau.
- Appliquer et terminer le matériau hydro-résistant du mur.
- Installer la bague du robinet suivant les instructions emballées avec celle-ci.

### Pour des installations en alcôve:

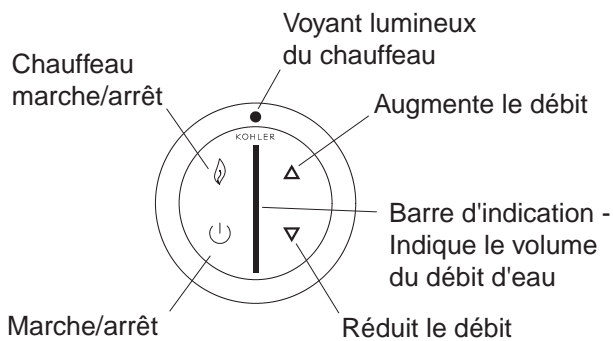
- Installer le matériau hydro-résistant du mur autour de l'unité, pour dissimuler le rebord du module.
- Appliquer et terminer le matériau hydro-résistant du mur.
- Installer la bague du robinet suivant les instructions emballées avec celle-ci.

## 10. Installer les barres d'appui additionnelles

- Les barres d'appui ou porte-serviettes additionnelles devraient s'installer à ce moment à travers les parois du module, et fixés directement à l'entretoisement préalablement installé. Choisir les vis, les boulons et support appropriés pour fixer les barres d'appui. Sceller autour des fixations des barres d'appui. Suivre les instructions du fabricant des barres d'appui.
- Les barres d'appui peuvent aussi être installées directement sur le module, si un dispositif d'ancrage approprié est utilisé. Suivre attentivement les suggestions du fabricant concernant les barres d'appui.

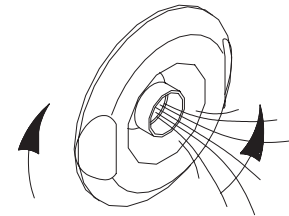
## 11. Nettoyage après installation

- Lors du nettoyage après l'installation, **ne pas utiliser de nettoyeur abrasif**, car il pourrait rayer et abîmer la surface de la baignoire à hydromassage. Si nécessaire, nettoyer la surface de la baignoire à hydromassage avec un savon doux et de l'eau tiède ainsi que le clavier de l'utilisateur et la télécommande.
- Retirer les taches résistantes, peinture, ou goudron avec de l'essence de térébenthine ou un diluant pour peinture. **Ne pas laisser de produits à base de pétrole en contact avec les surfaces de la baignoire à hydromassage pendant une longue période.** Retirer les résidus de plâtre en raclant au moyen d'un bord en bois. Ne pas utiliser de grattoirs en métal, une brosse en fer ou d'autres outils en métal. Utiliser des nettoyeurs en poudre sur un chiffon humide pour une action abrasive douce sur les résidus de plâtre.



Clavier de l'utilisateur illuminé

*Tourner la bague du jet vers la droite pour diminuer le débit de l'eau.*



*Tourner la bague du jet vers la gauche pour augmenter le débit de l'eau.*

## 12. Confirmer le bon fonctionnement

### Remplir la baignoire à hydromassage

**REMARQUE :** Veuillez lire avec attention ces étapes avant d'opérer la baignoire à hydromassage.

- Orienter les gicleurs des jets vers le fond du bassin. Tourner les bagues de garniture du jet complètement vers la gauche.
- **Remplir la baignoire au moins à [2" (5,1 cm)] au-dessus du jet le plus élevé.**

**REMARQUE :** La température de la baignoire à hydromassage ne devrait pas excéder 104°F (40° C). Le chauffe s'arrêtera automatiquement si la température dépasse 104°F (40° C) et restera en arrêt jusqu'à ce que l'eau refroidisse.

## 13. Séquence d'opération

**REMARQUE :** Un chauffe intégré aide automatiquement à maintenir la température de l'eau constante quand la baignoire à hydromassage est en route, et tant que la température de l'eau ne dépasse 104°F (40° C). Le chauffe s'arrêtera aux hautes températures.

**IMPORTANT !** Veuillez s'il vous plaît vous référer au guide du propriétaire pour de plus amples informations concernant l'utilisation du clavier et de la télécommande.

- Presser le bouton On/Off pour activer la baignoire à hydromassage. La baignoire à hydromassage commencera à opérer avec un débit moyen.
- Augmenter ou diminuer le débit de l'eau en pressant sur les flèches haut et bas du clavier. Une barre d'indication située au centre du clavier indique le volume du débit d'eau.
- Ajuster chaque jet pour un mélange optimal d'eau et d'air. Pivoter l'anneau vers la droite pour réduire le débit d'air, ou vers la gauche pour l'augmenter.
- Presser sur l'icône du chauffe pour l'arrêter ou le redémarrer. Lorsqu'allumé, le voyant lumineux indique que la température d'eau sera maintenue jusqu'à 104°F (40° C).
- Appuyer sur le bouton On/Off une deuxième fois, pour arrêter la baignoire à hydromassage.

**REMARQUE :** Une minuterie intégrée arrête automatiquement la pompe et le moteur après environ 20 minutes de fonctionnement.



## 14. Procédures de dépannage

Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Seul un technicien agréé Kohler ou un électricien qualifié devrait corriger tous les problèmes électriques. Pour une réparation sous garantie, contacter le vendeur ou distributeur.

### Dépannage de la baignoire à hydromassage

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. Le clavier ne s'illumine pas quand le bouton est pressé ou quand la bague extérieure est tournée.	<p>A. Pas d'alimentation au contrôle.</p> <p>B. Les disjoncteurs GFCI ou ELCB se déclenchent.</p> <p>C. Le harnais du câblage du clavier est desserré, débranché ou endommagé.</p> <p>D. Le clavier ne fonctionne pas.</p> <p>E. Le contrôle ne fonctionne pas.</p>	<p>A. Vérifier le câblage et connecter l'alimentation.</p> <p>B. Réinitialiser le GFCI ou le ELCB.</p> <p>C. Vérifier les connexions du câblage. Remplacer le harnais du câblage si besoin.</p> <p>D. Remplacer le clavier.</p> <p>E. Remplacer le contrôle.</p>
2. Le moteur démarre, mais tous les jets ne fonctionnent pas.	<p>A. Le jet est fermé.</p> <p>B. Le jet n'est pas installé correctement.</p> <p>C. Les jets sont bloqués.</p>	<p>A. Tourner l'anneau du jet vers la gauche pour l'ouvrir.</p> <p>B. Réinstaller le jet; s'assurer que le joint torique ne soit pas endommagé.</p> <p>C. Débloquer.</p>
3. Le clavier est illuminé mais, ne répond pas aux boutons ou bague extérieure.	<p>A. Le programme de contrôle est bloqué.</p> <p>B. Le harnais du câblage du clavier est desserré, débranché ou endommagé.</p> <p>C. Le clavier ne fonctionne pas.</p> <p>D. Le contrôle ne fonctionne pas.</p>	<p>A. Réinitialiser le GFCI ou le ELCB.</p> <p>B. Vérifier les connexions du câblage. Remplacer le harnais du câblage si besoin.</p> <p>C. Remplacer le clavier.</p> <p>D. Remplacer le contrôle.</p>
4. La barre d'indication du clavier continue le balayage au démarrage.	<p>A. Le programme de contrôle est bloqué.</p> <p>B. Le harnais du câblage du clavier est desserré, débranché ou endommagé.</p> <p>C. Le clavier ne fonctionne pas.</p> <p>D. Le contrôle ne fonctionne pas.</p>	<p>A. Réinitialiser le GFCI ou le ELCB.</p> <p>B. Vérifier les connexions du câblage. Remplacer le harnais du câblage si besoin.</p> <p>C. Remplacer le clavier.</p> <p>D. Remplacer le contrôle.</p>
5. Le clavier est illuminé, mais la pompe de démarre pas.	<p>A. Le câble de la pompe est desserré, déconnecté ou endommagé.</p> <p>B. La pompe ne fonctionne pas.</p> <p>C. Le contrôle ne fonctionne pas.</p>	<p>A. Vérifier les connexions du câblage.</p> <p>B. Remplacer la pompe.</p> <p>C. Remplacer le contrôle.</p>
6. Le moteur fonctionne mais la pompe ne pompe pas (pompe cavitante).	<p>A. La pompe est trop élevée.</p> <p>B. Petite fuite d'air à l'entrée de la pompe.</p> <p>C. Le moteur/pompe ne fonctionne pas.</p> <p>D. Le contrôle ne fonctionne pas.</p>	<p>A. Baisser la pompe/contrôle au niveau du sol.</p> <p>B. Serrer soigneusement le(s) écrou(s) des tuyaux de l'admission de la pompe.</p> <p>C. Remplacer le moteur/la pompe.</p> <p>D. Remplacer le contrôle.</p>
7. La pompe s'arrête automatiquement avant 18 minutes.	<p>A. Les disjoncteurs GFCI ou ELCB se déclenchent.</p> <p>B. L'aspiration est bloquée.</p>	<p>A. Identifier la source du problème puis y remédier. Réinitialiser le GFCI ou le ELCB.</p> <p>B. Retirer l'obstruction.</p>

**Procédures de dépannage (cont.)**

<b>Symptômes</b>	<b>Causes probables</b>	<b>Action recommandée</b>
	<p><b>C.</b> Les jets sont bloqués.</p> <p><b>D.</b> Moteur surchauffé et disjoncteur activé.</p>	<p><b>C.</b> Débloquer.</p> <p><b>D.</b> Vérifier si la conduite d'aspiration et/ou les jets sont bouchés. Retirer l'obstruction et laisser refroidir le moteur.</p>
<b>8.</b> La pompe ne s'arrête pas automatiquement après 22 minutes.	<b>A.</b> La minuterie de 20 minutes s'arrête par inadvertance.	<b>A.</b> Consulter le manuel de service.
<b>9.</b> La pompe ne s'arrête pas quand le bouton de marche du clavier est pressé.	<b>A.</b> Le clavier ne fonctionne pas.	<b>A.</b> Remplacer le clavier.
	<b>B.</b> Le contrôle ne fonctionne pas.	<b>B.</b> Remplacer le contrôle.
<b>10.</b> La pompe fonctionne, mais la fonction de vitesse variable ne fonctionne pas.	<b>A.</b> Le moteur/pompe ne fonctionne pas.	<b>A.</b> Remplacer le moteur/la pompe.
	<b>B.</b> Le contrôle ne fonctionne pas.	<b>B.</b> Remplacer le contrôle.
<b>11.</b> L'eau de la baignoire se refroidit pendant l'opération de la pompe.	<b>A.</b> La température de l'eau au dessus de 104° F (40° C).	<b>A.</b> Laisser l'eau du bain refroidir.
	<b>B.</b> Le chauffeau est arrêté par le clavier.	<b>B.</b> Mettre le chauffeau en marche.
	<b>C.</b> Le câblage du chauffeau est desserré, débranché ou endommagé.	<b>C.</b> Vérifier les connexions du câblage.
	<b>D.</b> Le chauffeau ne fonctionne pas.	<b>D.</b> Remplacer le chauffeau.
	<b>E.</b> Le contrôle ne fonctionne pas.	<b>E.</b> Remplacer le contrôle.
<b>12.</b> Fonctionnement bruyant.	<b>A.</b> Les sangles de retenue de la pompe n'ont pas été coupées.	<b>A.</b> Couper les sangles de retenue avec une cisaille de ferblantier.
	<b>B.</b> Le joint torique c'est délogé ou il est sec (crissement).	<b>B.</b> Retirer le jet, remplacer et lubrifier le joint torique, et réinstaller le jet.
<b>13.</b> La télécommande (si équipé) ne fonctionne pas.	<b>A.</b> Les piles sont mal installées ou épuisées.	<b>A.</b> Remplacer les piles.
	<b>B.</b> L'antenne du câblage électrique est endommagée.	<b>B.</b> Remplacer le harnais de câblage électrique.
	<b>C.</b> La télécommande n'est pas correctement programmée.	<b>C.</b> Consulter le guide du propriétaire ou le manuel de service.
	<b>D.</b> La télécommande ne fonctionne pas.	<b>D.</b> Remplacer la télécommande.
	<b>E.</b> Le contrôle ne fonctionne pas.	<b>E.</b> Remplacer le contrôle.

# Guía de instalación

## Bañera de hidromasaje sin barreras

### Información importante



**ADVERTENCIA:** Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



**PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** Conecte la unidad solamente a circuitos protegidos con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

El material de construcción y el cableado se deben colocar lejos del cuerpo de la bomba y de otros componentes conductores de calor de la unidad.

Instale la unidad de manera que se permita el acceso para el mantenimiento.

El compartimento de cables incluye un conector de presión que tiene inscrito "Earth/Ground". Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte este conector al terminal de tierra de su tablero eléctrico o panel de suministro con un cable de cobre del mismo tamaño que los conductores del circuito que alimentan este equipo.

Esta unidad incluye conectores de presión en la parte exterior de la caja de empalmes o control para permitir la conexión de un conductor de puesta a tierra entre este producto y cualquier metal expuesto en las proximidades de la unidad, tal como lo requieren las normas locales.

**Es necesario realizar la conexión a tierra.** Esta unidad debe ser instalada y conectada a tierra por un representante de servicio autorizado.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Un electricista calificado debe realizar todas las conexiones eléctricas.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento de esta unidad.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad.** Lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación, incluyendo los requisitos detallados a continuación.

**AVISO: Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y de plomería.**

### Información sobre el producto

#### Requisitos eléctricos

La instalación debe incluir un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) de Clase A. El GFCI protege contra el peligro de descarga eléctrica. **Utilice un circuito dedicado de 220 - 240 V, 20 A, 50/60 Hz para la bañera de hidromasaje.**

#### Advertencias



**ADVERTENCIA: Las modificaciones no autorizadas pueden causar el funcionamiento peligroso y el bajo rendimiento de la bañera de hidromasaje.** No cambie la ubicación de la bomba de la bañera de hidromasaje, ni haga otras modificaciones en el sistema de hidromasaje, ya que esto podría tener un efecto adverso en el rendimiento y en el funcionamiento seguro de la bañera de hidromasaje. Kohler Co. no se hace responsable bajo esta garantía o de ninguna otra forma, de las lesiones personales o los daños provocados por modificaciones no autorizadas.

## Información sobre el producto (cont.)

### Características

Los componentes incluyen una bomba, un calentador, un control e interruptores iluminados (teclado).

La bomba y las tuberías de la bañera de hidromasaje están montadas en fábrica.

### Acceso para las conexiones y el mantenimiento

Antes de instalar, asegúrese de tener el acceso adecuado a las conexiones finales.

**AVISO: Facilite bastante acceso, sin restricciones, para el mantenimiento de la bomba.** Se debe facilitar el acceso para el mantenimiento de la bomba y los controles. El panel de acceso debe colocarse justo al lado de la bomba. Consulte el diagrama de instalación incluido con la bañera de hidromasaje.


### Contenido

Información importante	1
Información sobre el producto	1
Requisitos eléctricos	1
Advertencias	1
Características	2
Acceso para las conexiones y el mantenimiento	2
Gracias por elegir los productos de Kohler	2
Antes de comenzar	2
Consideraciones de acceso a las conexiones de plomería	4
Herramientas y materiales	4
Preparación del sitio	5
Prepare la bañera de hidromasaje	6
Instale la bañera de hidromasaje	6
Corte las cintas metálicas que sujetan la bomba	6
Instalación de plomería	8
Realice las conexiones eléctricas	8
Instale el juego de guarnición de la bañera de hidromasaje	10
Pruebe el funcionamiento de la bañera de hidromasaje	10
Termine la pared acabada	11
Instale agarraderas adicionales	11
Limpieza después de la instalación	11
Confirme el funcionamiento correcto	12
Secuencia de funcionamiento	12
Procedimientos de reparación	13

### Gracias por elegir los productos de Kohler

Apreciamos su elección por la calidad de Kohler. Dedique unos minutos para leer este manual antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono y nuestra página web se encuentran en la última página. Gracias nuevamente por escoger a Kohler.

### Antes de comenzar

 **PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No levante la bañera de hidromasaje por los tubos o la bomba, ni use los tubos o la bomba como soporte estructural de la bañera de hidromasaje.

- Recomendamos que instale esta bañera de hidromasaje empotrada en la pared.

**NOTA:** Su módulo de hidromasaje de una pieza es demasiado grande para que pase a través del umbral de una puerta normal. El módulo se debe colocar en el área de instalación antes de terminar la estructura. Como opción, es posible no instalar los postes en una pared o instalarlos sin clavos, para poder mover el módulo a su lugar.

**Antes de comenzar (cont.)**

**¡IMPORTANTE!** Al desplazar el módulo, evite doblar las paredes laterales o la parte superior para impedir que se agriete.

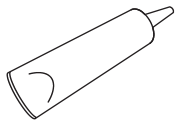
- Verifique que la bañera de hidromasaje no esté dañada antes de iniciar la instalación.
- Es necesario instalar la bañera de hidromasaje en un subpiso nivelado y con suficiente soporte.

## Consideraciones de acceso a las conexiones de plomería

**NOTA:** Dado que esta unidad es de una sola pieza, las conexiones del desagüe y rebosadero no pueden realizarse desde el extremo de la bañera. Antes de la instalación, facilite el acceso a todas las conexiones. Considere los siguientes factores.

- Confirme que haya suficiente espacio para montar y conectar la grifería especificada para su instalación.
- **Si la unidad se instala sobre una losa de concreto en una esquina de las paredes exteriores:** Realice las conexiones en un extremo accesible, o facilite el acceso a las conexiones de plomería.
- **Si la unidad se instala sobre una losa de concreto en una configuración contigua contra las paredes exteriores:** Prevea el acceso adecuado a las conexiones de plomería.
- **En construcciones con tabiques divisorios de madera (instalaciones de múltiples unidades):** Al menos una unidad debe tener un acceso por el que sea posible alcanzar la otra unidad.
- **En construcciones con tabiques divisorios de hormigón o con protección contra incendios:** Proporcione acceso para las conexiones de plomería. Construya una pared separada, al menos a 6" (15,2 cm) de la pared de hormigón. Instale listones cuando la parte posterior de la unidad está apoyada contra la pared de hormigón.
- **Las unidades sobre una losa de cemento en instalaciones contiguas de grupos de cuatro (instalaciones con múltiples unidades):** Deben planificarse con una pared para las conexiones de plomería que proporcione suficiente acceso desde uno de los extremos.
- **Si la unidad se instala en lugares en los que las conexiones del desagüe son accesibles desde abajo:** Las conexiones pueden realizarse fácilmente desde la parte de abajo de la unidad.

## Herramientas y materiales



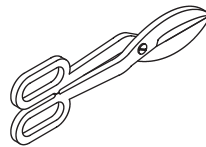
Sellador de silicona



Cinta métrica



Lápiz



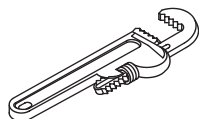
Tijeras para chapa



Nivel



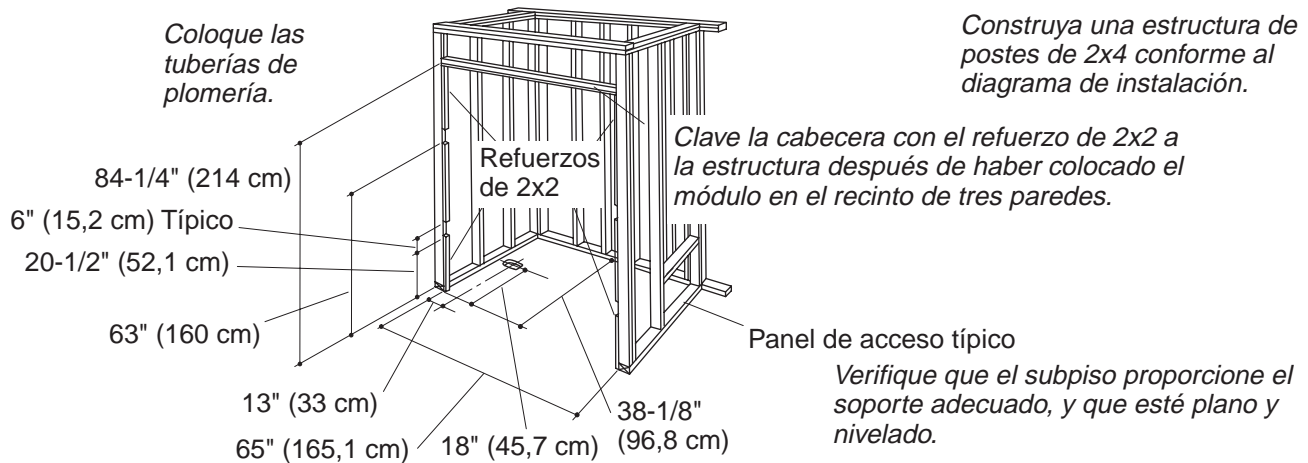
Lentes de seguridad



Llave para tubo

### Más:

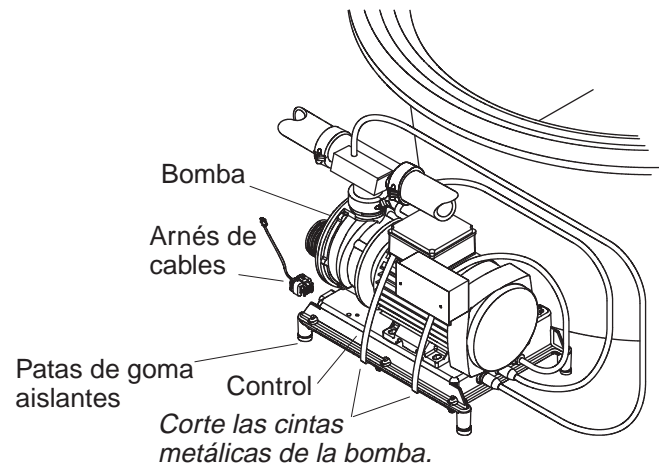
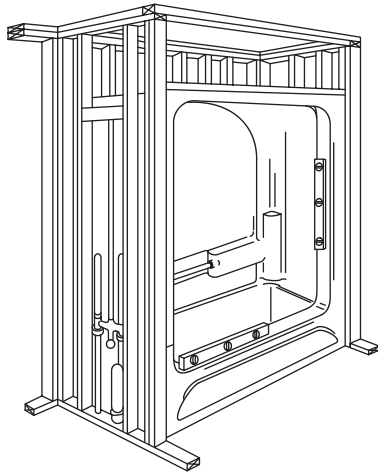
- Herramientas y materiales convencionales para trabajar la madera
- Lona para el piso
- Listones de 2x4
- Clavos galvanizados de cabeza grande del n° 6 o tornillos metálicos del n° 8 x 1"



## 1. Preparación del sitio

**AVISO:** Se debe proporcionar un piso con suficiente soporte. Consulte el diagrama de instalación incluido con su bañera de hidromasaje para obtener los requisitos de carga específicos para el piso.

- Asegúrese de que el piso ofrezca suficiente soporte para su bañera de hidromasaje y que el subpiso esté plano y nivelado.
- Proporcione espacio libre en el piso, conforme al diagrama de instalación. Este espacio libre se puede proporcionar bien sea a través de una entrada frontal o lateral. En caso de que el usuario tenga asistencia, recomendamos emplear la entrada frontal.
- Tome en cuenta el acceso de una silla de ruedas al construir el espacio para el piso. Verifique que haya suficiente espacio para entrar y maniobrar una silla de ruedas en el módulo.
- Considere la ubicación de los controles de la bañera y ducha. Las áreas de control conformes a lo establecido por ADA están ilustradas en los diagramas de instalación.
- De ser posible, tome en cuenta las limitaciones físicas del usuario al determinar la ubicación de los controles de la bañera y de la ducha, así como de la entrada al módulo. Para cumplir con lo establecido por ADA, coloque el módulo exactamente como se ilustra en los diagramas de instalación.
- Para instalar la unidad adyacente a un conducto o tubo vertical, la unidad debe estar rodeada de paneles de yeso a prueba de incendios.
- Si se especifica una pared a prueba de incendios, ésta debe estar instalada antes de colocar el módulo.
- La bañera de hidromasaje debe instalarse empotrada en la pared. Construya una estructura de 2x4 conforme al diagrama de instalación incluido con la bañera de hidromasaje. Asegúrese de dejar espacio para acceder a la bomba en caso de mantenimiento. Cuando se construya la estructura, deje espacio para la bañera y los materiales para la pared acabada.
- Construya el recinto de tres paredes con una cabecera nivelada vertical y horizontalmente, conforme al diagrama de instalación. No clave la cabecera con el refuerzo de 2x2 a la estructura de postes, hasta haber colocado el módulo en el recinto de tres paredes. Instale un soporte de 2x2 y una placa alrededor de la abertura del recinto.
- Si se especifican agarraderas adicionales, proporcione un refuerzo de 2x6 en los sitios especificados. Consulte las instrucciones del fabricante de la agarradera.
- Provea un orificio de 5" (12,7 cm) de diámetro en el piso para proporcionar suficiente espacio para la conexión del desagüe.
- Coloque las tuberías de plomería según la información del diagrama de instalación. Cierre los suministros y verifique que no haya fugas.



## 2. Prepare la bañera de hidromasaje

- Instale el desagüe en la bañera de hidromasaje según las instrucciones del fabricante. No conecte el sifón en este momento.
- Coloque una lona gruesa limpia o un material similar en el fondo de la bañera de hidromasaje. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la bañera de hidromasaje.
- Determine la ubicación de los orificios para la válvula mezcladora o de suministro, en la parte posterior de la unidad.
- Coloque cinta adhesiva en la parte frontal de la pared para proteger la superficie antes de perforar y abrir los orificios.
- Desde la parte posterior, perforo un orificio de guía de 1/4" (6 mm) de diámetro en cada lugar marcado para las conexiones.
- Perfore los orificios desde la parte frontal con un serrucho de calar o sierra caladora eléctrica. Utilice una hoja delgada (32 dientes por pulgada).

## 3. Instale la bañera de hidromasaje



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** Cuando mueva el módulo, no lo doble ni lo flexione pues podría dañarlo.

- Desplace el módulo al recinto de tres paredes con cuidado.
- Asegúrese de que el módulo esté nivelado y vertical. La parte inferior de la unidad debe estar firmemente apoyada contra el piso. Utilice cuñas de ser necesario. No es necesario ningún soporte adicional.
- Monte la unidad al refuerzo de 2x2 y placa.
- Utilice clavos galvanizados de cabeza grande del 6 o tornillos metálicos del 8 x 1" para fijar el módulo por la parte superior e inferior y a ambos lados.

## 4. Corte las cintas metálicas que sujetan la bomba

**¡IMPORTANTE!** Este paso es necesario para que su bañera de hidromasaje Kohler funcione más silenciosamente.

- Utilice unas tijeras para chapa y corte las dos cintas metálicas de la bomba en la bañera de hidromasaje.

**NOTA:** No levante la bomba a mayor altura de la que tenía antes de cortar las cintas metálicas. Si la bomba está demasiado alta, no se pondrá en marcha correctamente. Asegúrese de que las patas aislantes de goma estén en su lugar.

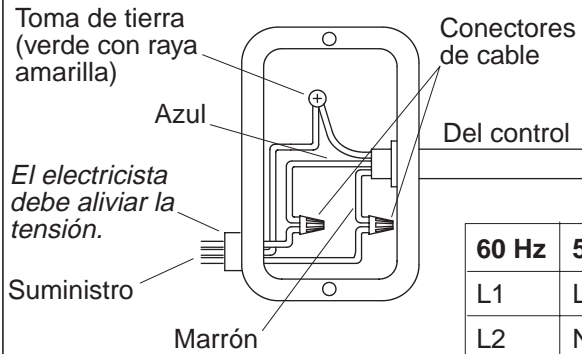


**Corte las cintas metálicas que sujetan la bomba (cont.)**

- Para minimizar el ruido y la vibración de la bañera de hidromasaje, asegúrese de que la bomba no esté en contacto directo con el soporte de transporte una vez cortadas las cintas metálicas. El control de la bomba contiene patas de goma aislantes para reducir el ruido de la bomba.

El cableado de la caja de empalmes debe realizarse conforme a la ilustración.

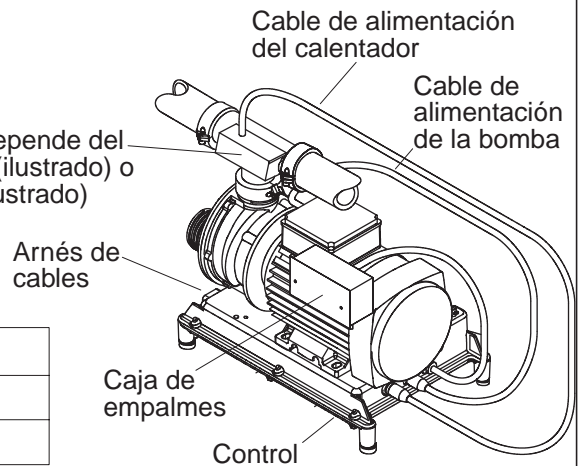
Conecte conforme a los códigos nacionales y locales.



El electricista debe aliviar la tensión.

Calentador (depende del modelo) en T (ilustrado) o en línea (no ilustrado)

60 Hz	50 Hz	Del control
L1	L1	Marrón
L2	N	Azul



## 5. Instalación de plomería

**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Asegúrese de que no haya fugas en la conexión del desagüe de la bañera de hidromasaje.

- Conecte el desagüe al sifón según las instrucciones del fabricante del desagüe.

**AVISO:** Un panel de acceso facilitará el mantenimiento futuro.

- Instale la válvula de la grifería según las instrucciones del fabricante de la grifería. No instale la guarnición de la grifería hasta que se le indique. Abra los suministros del agua caliente y fría, y compruebe que no haya fugas en las conexiones de suministro.
- Haga que el agua circule en la bañera de hidromasaje y compruebe que no haya fugas en las conexiones del desagüe.

## 6. Realice las conexiones eléctricas

**NOTA:** El número de modelo de la bañera de hidromasaje está impreso en una etiqueta cerca de la bomba de la bañera de hidromasaje. Esta etiqueta también identifica la clasificación nominal eléctrica de la bañera de hidromasaje. **Todas las bañeras de hidromasaje están equipadas con una caja de empalmes y sólo funcionan de 220 V a 240 V y a 50 Hz ó 60 Hz.**

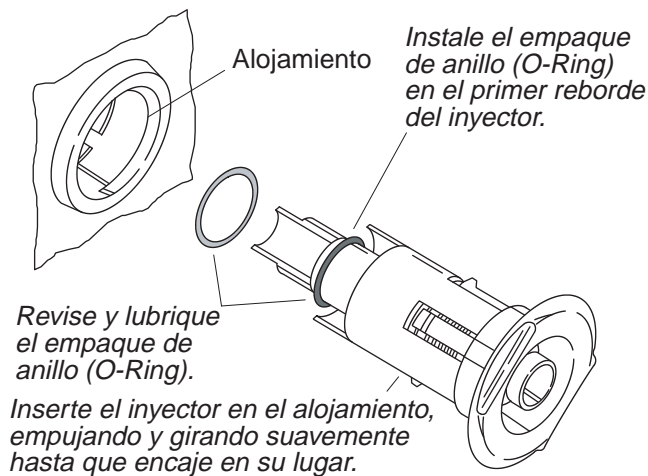
**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte la bomba a un tomacorriente correctamente conectado a tierra, protegido con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). Esto servirá de protección adicional contra el peligro de descarga eléctrica. Requiere un circuito dedicado de 220 - 240 V, 20 A, 50/60 Hz.

**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Asegúrese de desconectar la corriente antes de realizar el siguiente procedimiento.

- El cableado de los controles de la bañera se ha realizado en la fábrica. Un electricista calificado debe realizar las conexiones y el mantenimiento de la caja de empalmes.
- Conecte la corriente a la caja de empalmes. La caja de empalmes contiene cables azules, marrones y verdes con una raya amarilla, así como una lengüeta para la conexión a tierra.
- Proporcione un conductor de tierra distinto para la lengüeta de conexión a tierra que se encuentra en la caja de empalmes. El conductor de tierra **no debe** estar conectado a ningún conductor con corriente. Cumpla con todos los códigos eléctricos locales. Conecte conforme a los códigos nacionales y locales.
- El cableado del arnés de cables se ha realizado en la fábrica, permitiendo la comunicación entre el teclado, todas las funciones y el control. No es necesario realizar ningún cableado adicional, pero asegúrese de que todos los cables se hayan fijado bien.

**Realice las conexiones eléctricas (cont.)**

**NOTA:** El arnés de cables incluye una antena para el control remoto opcional. No realice modificaciones ni cause daños a la antena durante la instalación.



## 7. Instale el juego de guarnición de la bañera de hidromasaje

- Instale el juego de guarnición según las instrucciones incluidas con el mismo. Siga atentamente los pasos de instalación de los inyectores mencionados más abajo, pues contienen información importante para obtener un funcionamiento sin problemas.

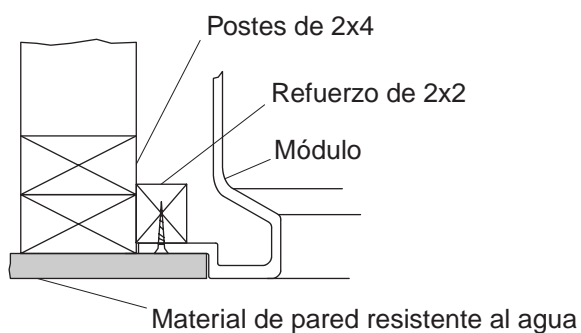
**NOTA:** El empaque de anillo (O-ring) del inyector debe estar correctamente colocado, lubricado y en buenas condiciones para que el inyector pueda girar fácilmente y funcione bien.

- Instale el empaque de anillo (O-ring) en el **primer reborde** del inyector. Lubrique el empaque de anillo (O-ring) con lubricante de silicona para evitar que el inyector haga ruido.
- Inserte el inyector en el alojamiento con cuidado, empuje y gire el inyector levemente hasta que se encaje en su lugar. **No fuerce el inyector.**

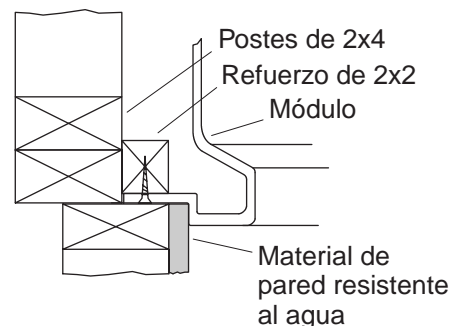
**NOTA:** Cuando está instalado correctamente, el inyector gira sin problemas en ambos sentidos.

## 8. Pruebe el funcionamiento de la bañera de hidromasaje

- Revise todas las conexiones eléctricas y asegúrese de la presencia de corriente en la bañera de hidromasaje.
- Asegúrese de que todas las conexiones de unión de la bomba y el calentador estén bien apretadas a mano.
- Verifique que las cintas metálicas estén cortadas y que el control de la bomba descansa directamente sobre el subpiso. Asegúrese de que las patas aislantes de goma estén colocadas en su lugar.
- Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5,1 cm) por encima del inyector más alto.
- Haga funcionar la bañera de hidromasaje durante 5 minutos (consulte la sección "Secuencia de funcionamiento") y compruebe que no haya fugas en las conexiones en la parte posterior de la bañera de hidromasaje.
- Para obtener información adicional acerca del funcionamiento de la bañera de hidromasaje, consulte la sección "Confirme el funcionamiento correcto".



Instalaciones a ras de la pared



Instalaciones empotradas en la pared

## 9. Termine la pared acabada

- Retire con cuidado la cinta protectora del reborde de la bañera de hidromasaje, si aún no lo ha hecho.

### Instalaciones a ras:

- Instale el material de pared resistente al agua a 1/4" (6 mm) del borde del módulo. Asimismo, instale la guarnición deseada a lo largo del borde del faldón inferior.
- Adhiera el material resistente al agua a la pared con cinta y yeso.
- Instale la guarnición de la grifería conforme a las instrucciones incluidas con la misma.

### Para las instalaciones empotradas en la pared:

- Instale el material de pared resistente al agua alrededor de la unidad para cubrir los bordes del módulo.
- Adhiera el material resistente al agua a la pared con cinta y yeso.
- Instale la guarnición de la grifería conforme a las instrucciones incluidas con la misma.

## 10. Instale agarraderas adicionales

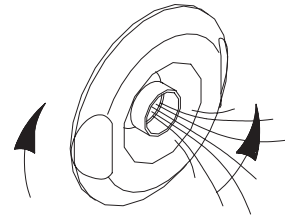
- Toda agarradera o toallero de barra adicional debe instalarse en este momento a través de las paredes del módulo, y deben fijarse directamente en el refuerzo previamente instalado. Seleccione los tornillos, pernos y refuerzos adecuados para fijar bien las agarraderas. Selle con cuidado la superficie alrededor de las fijaciones para las agarraderas. Siga las instrucciones del fabricante de las agarraderas.
- Las agarraderas también pueden instalarse directamente en el módulo, siempre y cuando se utilicen los dispositivos de fijación adecuados para sujetar la barra firmemente a la unidad. Se deben seguir detenidamente las recomendaciones de instalación del fabricante.

## 11. Limpieza después de la instalación

- Al limpiar después de la instalación, **no utilice productos de limpieza abrasivos**, pues pueden rayar y opacar la superficie de la bañera de hidromasaje. De ser necesario, utilice agua tibia y un detergente líquido para limpiar la superficie de la bañera de hidromasaje, el teclado y el control remoto.
- Limpie las manchas difíciles de quitar, la pintura y el alquitrán con aguarrás o diluyente de pintura. **No permita que los productos de limpieza que contengan destilados de petróleo permanezcan en contacto con la superficie de la bañera de hidromasaje por periodos prolongados.** El yeso se puede eliminar raspando con un canto de madera. No utilice raspadores de metal, cepillos de alambre ni otras herramientas metálicas. Se puede utilizar un detergente en polvo con un trapo húmedo para proporcionar una acción abrasiva y suave en los residuos de yeso.



*Gire el anillo decorativo del inyector hacia la derecha para disminuir el flujo.*



*Gire el anillo decorativo del inyector hacia la izquierda para aumentar el flujo.*

## 12. Confirme el funcionamiento correcto

### Llene la bañera de hidromasaje

**NOTA:** Lea atentamente estos pasos antes de activar la bañera de hidromasaje.

- Coloque las boquillas de los inyectores de manera que estén orientadas hacia la pileta. Gire el anillo decorativo de los inyectores totalmente hacia la izquierda.
- **Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5,1 cm) por encima del inyector más alto.**

**NOTA:** La temperatura del agua en la bañera de hidromasaje no debe exceder de 104° F (40° C). El calentador se apagará automáticamente conforme la temperatura del agua alcance los 104° F (40° C) y permanecerá apagado hasta que el agua se enfríe.

## 13. Secuencia de funcionamiento

**NOTA:** El calentador integrado ayuda automáticamente a mantener la temperatura del agua mientras la bañera esté en marcha, siempre y cuando la temperatura no sobrepase los 104° F (40° C). El calentador se detendrá cuando alcance temperaturas superiores.

**¡IMPORTANTE!** Consulte la Guía del usuario para obtener las instrucciones detalladas del teclado y del control remoto opcional.

- Pulse el icono de encendido/apagado principal para encender la bañera de hidromasaje. La bañera de hidromasaje comenzará a funcionar con un flujo medio.
- Pulse las flechas del teclado hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el flujo de agua. La barra indicadora en el centro del teclado muestra el volumen del flujo de agua.
- Ajuste cada inyector para obtener una mezcla óptima de aire/agua. Gire el anillo decorativo del inyector hacia la derecha para reducir el flujo de aire, y hacia la izquierda para aumentarlo.
- Pulse el icono del calentador para apagarlo y volver a encenderlo. Cuando está iluminada, la luz indicadora muestra que la temperatura del agua se va a mantener hasta 104° F (40° C).
- Vuelva a pulsar el icono de encendido/apagado principal por segunda vez para apagar la bañera de hidromasaje.

**NOTA:** El temporizador integrado detiene el motor y la bomba automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento.

## 14. Procedimientos de reparación

La tabla de problemas de reparación está diseñada únicamente como ayuda general. Todos los problemas eléctricos deben ser resueltos por un representante de servicio autorizado de Kohler o un electricista calificado. Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.

### Problemas de reparación en el sistema de la bañera de hidromasaje

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. El teclado no se ilumina cuando se pulsa el botón de encendido o se gira el anillo externo.	<p>A. El control no tiene suministro eléctrico.</p> <p>B. El interruptor de circuito (GFCI) se ha disparado.</p> <p>C. El conjunto de cables que existe entre el teclado y el control está suelto, desconectado o dañado.</p> <p>D. El teclado no funciona.</p> <p>E. El control no funciona.</p>	<p>A. Verifique el cableado y conecte el suministro eléctrico.</p> <p>B. Reinicie el interruptor de circuito (GFCI).</p> <p>C. Compruebe que los cables estén correctamente conectados. Reemplace el arnés de cables de ser necesario.</p> <p>D. Reemplace el teclado.</p> <p>E. Reemplace el control.</p>
2. El motor se enciende, pero no todos los inyectores funcionan.	<p>A. Un inyector está cerrado.</p> <p>B. Un inyector no está instalado correctamente.</p> <p>C. Los inyectores están bloqueados.</p>	<p>A. Gire el anillo decorativo del inyector hacia la izquierda para abrirlo.</p> <p>B. Reinstale el inyector; compruebe que el empaque de anillo (O-ring) no esté dañado.</p> <p>C. Elimine la obstrucción.</p>
3. El teclado está iluminado, pero no responde a los botones o anillo externo.	<p>A. El programa del control está bloqueado.</p> <p>B. El conjunto de cables que existe entre el teclado y el control está suelto, desconectado o dañado.</p> <p>C. El teclado no funciona.</p> <p>D. El control no funciona.</p>	<p>A. Reinicie el interruptor de circuito (GFCI).</p> <p>B. Compruebe que los cables estén correctamente conectados. Reemplace el arnés de cables de ser necesario.</p> <p>C. Reemplace el teclado.</p> <p>D. Reemplace el control.</p>
4. Al encender la unidad, la barra indicadora del teclado continúa en modo de búsqueda.	<p>A. El programa del control está bloqueado.</p> <p>B. El conjunto de cables que existe entre el teclado y el control está suelto, desconectado o dañado.</p> <p>C. El teclado no funciona.</p> <p>D. El control no funciona.</p>	<p>A. Reinicie el interruptor de circuito (GFCI).</p> <p>B. Compruebe que los cables estén correctamente conectados. Reemplace el arnés de cables de ser necesario.</p> <p>C. Reemplace el teclado.</p> <p>D. Reemplace el control.</p>
5. El teclado está iluminado pero la bomba no se enciende.	<p>A. El cable de alimentación que existe entre la bomba y el control está suelto, desconectado o dañado.</p> <p>B. La bomba no funciona.</p> <p>C. El control no funciona.</p>	<p>A. Compruebe que los cables estén correctamente conectados.</p> <p>B. Reemplace la bomba.</p> <p>C. Reemplace el control.</p>
6. El motor funciona pero la bomba no se pone en marcha (se produce cavitación).	<p>A. La bomba se ha acuñado demasiado.</p> <p>B. Pequeña fuga de aire en la entrada de la bomba.</p> <p>C. El motor/bomba no funciona.</p>	<p>A. Baje la bomba/control al nivel del subpiso.</p> <p>B. Apriete firmemente la(s) tuerca(s) por la parte de entrada de la bomba.</p> <p>C. Reemplace el motor/bomba.</p>

<b>Procedimientos de reparación (cont.)</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas probables</b>	<b>Acción recomendada</b>
	<b>D.</b> El control no funciona.	<b>D.</b> Reemplace el control.
<b>7.</b> La bomba se detiene antes de funcionar durante 18 minutos.	<b>A.</b> El interruptor de circuito (GFCI) se ha disparado. <b>B.</b> La succión está bloqueada. <b>C.</b> Los inyectores están obstruidos. <b>D.</b> El motor se ha recalentado, activando el dispositivo de protección.	<b>A.</b> Identifique la causa del problema y corríjalo. Reinicie el interruptor de circuito (GFCI). <b>B.</b> Elimine la obstrucción. <b>C.</b> Elimine la obstrucción. <b>D.</b> Verifique que no haya obstrucciones en la zona de succión y/o inyectores. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe.
<b>8.</b> La bomba no se apaga automáticamente después de 22 minutos.	<b>A.</b> El temporizador de 20 minutos se ha desactivado inadvertidamente.	<b>A.</b> Consulte el manual de mantenimiento.
<b>9.</b> La bomba no se apaga cuando se pulsa el botón de encendido/apagado en el teclado.	<b>A.</b> El teclado no funciona. <b>B.</b> El control no funciona.	<b>A.</b> Reemplace el teclado. <b>B.</b> Reemplace el control.
<b>10.</b> La bomba se pone en marcha pero la opción de velocidad variable no funciona.	<b>A.</b> El motor/bomba no funciona. <b>B.</b> El control no funciona.	<b>A.</b> Reemplace el motor/bomba. <b>B.</b> Reemplace el control.
<b>11.</b> El agua de la bañera se enfría cuando la bomba está en marcha.	<b>A.</b> La temperatura del agua sobrepasa los 104° F (40° C). <b>B.</b> El botón del calentador está apagado en el teclado. <b>C.</b> El cable que existe entre el calentador y el control está suelto, desconectado o dañado. <b>D.</b> El calentador no funciona. <b>E.</b> El control no funciona.	<b>A.</b> Permita que el agua de la bañera se enfríe. <b>B.</b> Encienda el calentador. <b>C.</b> Compruebe que los cables estén correctamente conectados. <b>D.</b> Reemplace el calentador. <b>E.</b> Reemplace el control.
<b>12.</b> Funcionamiento ruidoso.	<b>A.</b> Las cintas metálicas de la bomba no se han cortado. <b>B.</b> El empaque de anillo (Oring) está mal colocado o seco (ruidoso).	<b>A.</b> Corte las cintas metálicas con unas tijeras para chapa. <b>B.</b> Extraiga el inyector, reemplace y lubrique el empaque de anillo (O-ring); vuelva a instalar el inyector.
<b>13.</b> El control remoto (si está incluido) no funciona.	<b>A.</b> Las pilas se han instalado de manera incorrecta o están descargadas. <b>B.</b> La antena del arnés de cables está dañada. <b>C.</b> El control remoto no se ha programado correctamente. <b>D.</b> El control remoto no funciona. <b>E.</b> El control no funciona.	<b>A.</b> Reemplace las pilas. <b>B.</b> Reemplace el arnés de cables. <b>C.</b> Consulte la guía del usuario o el manual de mantenimiento. <b>D.</b> Reemplace el control remoto. <b>E.</b> Reemplace el control.









**USA: 1-800-4-KOHLER**  
**Canada: 1-800-964-5590**  
**México: 001-877-680-1310**

**[kohler.com](http://kohler.com)**

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

©2004 Kohler Co.

1023351-2-C